

فعّالية استخدام وسيلة بطاقة المفردات في تعليم القراءة  
لطلبة الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية  
سونجاي تابوك بمنطقة بنجر

إعداد:

خير ياتي



جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية

بنجر ماسين

١٤٣٩/٢٠١٨

فعّالية استخدام وسيلة بطاقة المفردات في تعليم القراءة  
لطلبة الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية  
سونجاي تابوك بمنطقة بنجر

البحث العلمي  
مقدم لكلية التربية والتعليم لاستيفاء بعض الشروط  
لنيل درجة السرجانا  
في تعليم اللغة العربية

إعداد:  
خيرياتي  
رقم القيد: ١٣٠١٢٣٠٦٦٥

جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية  
كلية التربية والتعليم  
قسم تعليم اللغة العربية  
بنجرماسين  
١٤٣٩/٢٠١٨

شعار

بسم الله الرحمن الرحيم

أَقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾

(سورة العلق: ١)

## إهداء

إلى اليد التي أحاطتني بالرعاية. وتعهدتني بالنمو والعطاء. وأغنت روحي بدفق عطائها.  
وأنارت فكري بكل المعاني السامية النبيلة. وأغدقت علي علما غزيرا. فعلمتني أم العلم  
خير زاد في الدنيا والآخرة. وأن الحياة بلا علم لا قيمة لها، وأن قيمة الحياة بأهدافها.  
وبالسعي الدؤوب لتحقيقها. وأن الحياة حب وعمل وعطاء. أقف وقفة إجلال وإكبار  
أمام عظمتها وعظمة أمثالها.

### إلى أمي الشريفة

إلى الذي غرس فيَّ حب العلم والتعلم والدأب عليهما. إلى الذي علمني أنَّ الجد  
والعمل خير سبيل للوصول إلى المجد وأنار قلبي بشعاع الأمل.

### إلى أبي الكريم

إلى مشاعل النور ومنارات الهداية. إلى الذين جعلوا رسالتهم بعث الإنسان المسلم  
الجديد. والذين أنفقوا حياتهم من أجل أمتهم ورسالتهم العظيمة.

### إلى المعلمين الكرام

إلى الذي قد أعطاني حبه في رعايتي. وصبره في انتظاري. ودفعه في نيل كل آمالي ...  
وإلى مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سونجاي تابوك على وقتها ومكانتها الذين  
يعطونني الدافعة لانتهاء هذا البحث العلمي، وليس لي كلمة الإهداء الأجل والأحسن  
غير الشكر الجزيل بارك الله لي ولكم.

خير ياتي

## الشكر والتقدير

الحمد لله ربّ العالمين وبه نستعين على أمور الدنيا والدين والصلاة والسلام  
على أشرف الأنبياء والمرسلين سيّدنا محمّد وعلى آله وصحبه أجمعين. أمّا بعد...  
وبادئ ذي بدء يسعدني أن أقدم بخالص الشكر والتقدير إلى:

١ - فضيلة الأستاذة الدكتورة الحاجة جويرية الماجستير، عميد كلية التربية جامعة  
أنتسارى الإسلامية الحكومية.

٢ - فضيلة الأستاذ الدكتور أحمد مرادي الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية  
كلية التربية جامعة أنتسارى الإسلامية الحكومية.

٣ - فضيلة المشرفة الأولى أستاذتي الجليل إنا مطمئنة الماجستير، وفضيلة المشرف  
الثاني أستاذي الجليل حسب الله، الماجستير. الذي أشرف على، وأمدّت بعظيم  
توجيهاتهما، كما عززتهما في نفسي روح المثابرة، وتقصى الحقائق العلمية،  
فلهما مني الشكر والتقدير. فأسأل الله أن تمد في عمرهما ويجعلهما سندا  
للباحثين من أبناء هذا الوطن.

٤ - الأساتيد المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية جامعة أنتساري  
الإسلامية الحكومية بنجرماسين فلهم من الباحثة كل الشكر والتقدير على ما  
قدموه من العلوم والمعاريف والتشجيع. وجزاهم الله عنى خير الجزاء.

٥ - رئيس المدرسة ومدرّسة اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية  
سونجاي تابوك.

بنجرماسين، نوفمبر ٢٠١٧ م

الباحثة

خيرياتي

١٣٠١٢٣٠٦٦٥

## الموافقة

البحث العلمي بعنوان : فعالية استخدام وسيلة بطاقة المفردات في تعليم القراءة لطلبة  
الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية  
سونجاي تابوك.

الطالبة : خيرياتي

رقم القيد : ١٣٠١٢٣٠٦٦٥

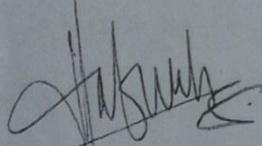
القسم : تعليم اللغة العربية

الكلية : التربية والتعليم

بعد الاطلاع على البحث العلمي الذي أعدته الطالبة: خيرياتي / ١٣٠١٢٣٠٦٦٥  
وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

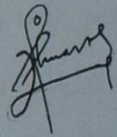
بنجرماسين، نوفمبر ٢٠١٧ م

المشرف الثاني



حسب الله، الماجستير

المشرفة الأولى



الدكتورة إنا مطمئنة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩١٠٢٤١٩٩٥٠٣٢٠٠٣ رقم التوظيف: ١٩٧٧١٢٢٤٢٠٠٣١٢١٠٠٢

الاعتماد

باسم عميد كلية التربية والتعليم،

رئيس قسم التعليم اللغة العربية



الدكتور أحمد مرادي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٨٠٨٠٨٢٠٠٥٠١١٠٠٦

## الاعتماد من طرف لجنة المناقشة

البحث العلمي بعنوان: فعّالية استخدام وسيلة بطاقة المفردات في تعليم القراءة لطلبة الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سونجاي تابوك بمنطقة بنجر، الذي كتبه: خيرياتي، رقم القيد: ١٣٠١٢٣٠٦٦٥ قد دافعت الطالبة عن هذه البحث العلمي أمام لجنة المناقشة وتقرر قبوله شرطا لنيل درجة السرجانا في تعليم اللغة العربية، وذلك في:

اليوم : الخميس

التاريخ : ٤ يناير ٢٠١٨

وتكون مقبولة بدرجة: ٨٤ , ٠٨ (أ)

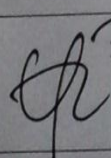
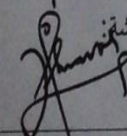
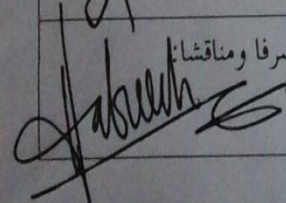
عميد كلية التربية

بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية

الأستاذة الدكتورة الحاجة جويرة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٠٠١٠٦١٩٨٦٠٣٢٠٠٤

وتتكون لجنة المناقشة من السادات الأستاذة:

| الاسم                                                                | التوقيع                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ١. الدكتور حامدي إلهامي الماجستير<br>رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٢١٩٢٠٠١١٢١٠٠٢ | رئيسا ومناقشا:<br> |
| ٢. الدكتورة إنا مطمئنة الماجستير<br>رقم التوظيف: ١٩٦٩١٠٢٤١٩٩٥٠٣٢٠٠٣  | مشرفة ومناقشة:<br> |
| ٣. حسب الله الماجستير<br>رقم التوظيف: ١٩٧٧١٢٢٤٢٠٠٣١٢١٠٠٢             | مشرفا ومناقشا:<br> |



## إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم : خيرياتي

رقم قيد : ١٣٠١٢٣٠٦٦٥ :

القسم : تعليم اللغة العربية

الكلية : التربية والتعليم

أقر بأن هذا البحث الذي حضرته لتوفير شرط لنيل درجة السرجانا في تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين تحت عنوان:

فعالية استخدام وسيلة بطاقة المفردات في تعليم القراءة

لطلبة الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سونجاي تابوك

حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرفين أو على كلية التربية والتعليم بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

بنجرماسين، نوفمبر ٢٠١٧ م

توقيع صاحبة الإقرار





## ملخص البحث

خير ياتي، ٢٠١٧ م، فعالية استخدام وسيلة بطاقة المفردات في تعليم القراءة لطلبة الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سونجاي تابوك بمنطقة بنجر. البحث العلمي، قسم تعليم اللغة العربية، كلية التربية والتعليم، المشرفة الأول: الدكتورة إنا مطمئنة الماجستير، والمشرّف الثاني: حسب الله الماجستير.

### الكلمات الرئيسية : وسيلة بطاقة المفردات، تعليم القراءة.

يوجه تعليم القراءة لطلبة الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سونجاي تابوك مشكلات، منها أن الطلبة يصعبون قراءة الكلمة والجملّة اللغة العربية، وأن يصعبون قراءة الجيد والفصيح، يصعبون النبر والتنغيم في القراءة. وعلى أن المدرسة لم تعلّم تعليم القراءة بالوسائل التعليمية، ونتيجتهم ناقصون في التعليم القراءة، لأن الطلبة ليس يعلم من الوسائل الذي تساعدون في القراءة. لذلك تريد الباحثة أن يعلم القراءة ويستخدم وسيلة بطاقة المفردات لترقية قدرة الطلبة في التعليم.

وأستلة البحث في هذا البحث هي: هل نتائج المجموعة التجريبية باستخدام وسيلة بطاقة المفردات أرفع من نتائج الطلبة المجموعة الضابطة بورقة عمل الطالب في تعليم القراءة؟ وأهداف البحث في هذا البحث هي لمعرفة فعالية استخدام وسيلة بطاقة المفردات في تعليم القراءة لطلبة الصف الثامن بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سونجاي تابوك.

هذا البحث بمدخل كمي بنوع البحث شبه التجريبي لأن تختار الباحثة العينة بأسلوب العينة القصصية. ومجتمع البحث هو طلبة الصف الثامن وعينة طلبة الفصل د كالمجموعة التجريبية والفصل ج كالمجموعة الضابطة باستخدام أسلوب العينة القصصية. والبيانات في هذا البحث تعني نتائج الاختبار القبلي في المجموعتين لمعرفة القدرة الأولى للمجموعتين ونتائج الاختبار البعدي في المجموعتين للبيان البحث أو نتيجة البحث.

نتائج الاختبار القبلي من المجموعتين هي نتيجة المعدل من المجموعة التجريبية ٥٣,٨٩ ونتيجة المعدل من المجموعة الضابطة ٥٥,٠٤. أما نتائج الاختبار البعدي من المجموعتين هي نتيجة المعدل من المجموعة التجريبية هي ٨٤,٧٩ ونتيجة المعدل من المجموعة الضابطة هي ٦٥,٨٦. عندما نظرنا في نتيجة المعدل فتوجد الفروق بين المجموعتين. ولكن لتوضيح البيانات فالباحثة يستخدم أسلوب تحليل البيانات ببرنامج SPSS versi 22. عملت الباحثة اختبار الطبيعية والتجانس لمعرفة هل النتائج بتوزيع الطبيعية أو التجانس، لأن نتيجة المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة غير الطبيعية لكن في المجموعتين لهما من التجانس فاستخدم الباحثة اختبار و (u). في تحليلها أن Sig (2 Tailed) ٠,٠٠٠ أصغر من درجة المغزى ٠,٠٥ ف  $H_a$  المقبولة و  $H_0$  المردودة. فنتائج البحث عن فعالية استخدام وسيلة بطاقة المفردات في تعليم القراءة لطلبة الصف الثامن بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سونجاي تابوك تعني فعالة.

## ABSTRAK

**Khairiyati,** 2017. *Efektifitas Penggunaan Media Kartu Mufradat Dalam Pembelajaran Qiraah Untuk Siswa Kelas VIII di MTsN Sungai Tabuk Kabupaten Banjar*. Skripsi, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Tarbiyah dan Keguruan. Pembimbing Pertama: Dra. Inna Muthmainnah, M.A, Ph.D. Pembimbing Kedua: Hasbullah S.Ag, M.H.I.

---

Kata Kunci: Media Kartu Mufradat, Pembelajaran Qira'ah.

Pembelajaran Qira'ah pada siswa kelas VIII MTsN Sungai Tabuk dihadapkan pada masalah-masalah diantaranya, siswa kesulitan membaca kata maupun jumlah dalam bahasa Arab, siswa kesulitan membaca dengan baik dan fasih, siswa kesulitan membaca dengan tekanan dan intonasi yang sesuai dalam membaca. Dan juga guru bahasa Arab disana tidak mengajarkan pembelajaran bahasa Arab menggunakan media-media pembelajaran. Nilai siswa rendah di pembelajaran qira'ah karena siswa tidak diajarkan menggunakan media-media yang dapat membantu mereka dalam qira'ah. Oleh karena itu peneliti ingin mengajarkan qira'ah dengan menggunakan media kartu mufradat untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam membaca.

Rumusan masalah dalam penelitian ini adalah apakah nilai kelompok eksperimen dalam pembelajaran qira'ah dengan menggunakan media kartu mufradat lebih tinggi dari nilai kelompok kontrol dalam pembelajaran qira'ah dengan menggunakan buku lembar kerja siswa (LKS)? Dan tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui efektifitas penggunaan media kartu mufradat bagi siswa kelas VIII di MTsN Sungai Tabuk.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kuantitatif dengan jenis semi eksperimen karena peneliti memilih sampel dengan teknik purposive sampling. Populasi penelitian ini adalah seluruh siswa kelas VIII MTsN Sungai Tabuk, dan sampel penelitian ini adalah siswa kelas VIII C sebagai kelas kontrol dan siswa kelas VIII D sebagai kelas eksperimen. Data penelitian ini meliputi nilai pre test siswa untuk mengetahui kemampuan awal siswa dan nilai post test sebagai hasil penelitian.

Nilai pre test dari kedua kelas adalah rata-rata nilai kelas eksperimen adalah 53,89 dan rata-rata nilai kelas kontrol adalah 55,04. Dan rata-rata post test dari kelas Eksperimen adalah 84,79 dan rata-rata post test dari kelas Kontrol adalah 65,86. Ketika kita melihat nilai rata-rata maka terdapat perbedaan dari kedua kelas tersebut, tetapi untuk menganalisis hasil penelitian lebih lanjut maka peneliti menggunakan teknis analisis data dengan menggunakan program SPSS versi 22. Peneliti menggunakan uji normalitas dan uji homogenitas untuk mengetahui apakah data tersebut berdistribusi normal dan homogen, karena data kelas eksperimen dan kontrol tidak normal tetapi kedua kelompok tersebut homogen maka peneliti menggunakan uji Mann-Whitney U bahwasanya Sig. (2 tailed) adalah 0,000 yang lebih kecil dari 0,05 maka  $H_a$  diterima dan  $H_0$  ditolak. Dan hasil penelitian tentang efektifitas penggunaan media kartu mufradat dalam pembelajaran qira'ah untuk siswa kelas VIII MTsN Sungai Tabuk adalah efektif.

## محتويات البحث

| الصفحة | الموضوع                             |
|--------|-------------------------------------|
| أ      | صفحة الغلاف .....                   |
| ب      | صفحة العنوان .....                  |
| ج      | شعار .....                          |
| د      | إهداء .....                         |
| هـ     | الشكر والتقدير .....                |
| و      | الموافقة .....                      |
| ز      | الاعتماد من طرف لجنة المناقشة ..... |
| ح      | إقرار الطلبة .....                  |
| ط      | ملخص البحث .....                    |
| ي      | ملخص البحث باللغة الإندونيسية ..... |
| ك      | محتويات البحث .....                 |
| س      | قائمة الجداول .....                 |
| ف      | قائمة الملاحق .....                 |

## الباب الأول

### المقدمة

|      |                                     |
|------|-------------------------------------|
| أ -  | خلفية البحث .....                   |
| ب -  | أسئلة البحث .....                   |
| ج -  | التحديد الإجرائي .....              |
| د -  | أهداف البحث .....                   |
| هـ - | المسلمة الأساسية وفرضية البحث ..... |
| و -  | أهمية البحث .....                   |

|   |                                |
|---|--------------------------------|
| ٦ | ز - أسباب إختيار الموضوع ..... |
| ٧ | ح - الدراسات السابقة .....     |
| ٨ | ط - هيكل البحث .....           |

## الباب الثاني الإطار النظري

|    |                                                        |
|----|--------------------------------------------------------|
| ٩  | المبحث الأول: الوسيلة التعليمية .....                  |
| ٩  | أ - مفهوم الوسيلة التعليمية .....                      |
| ١٠ | ب - تعريف الوسيلة التعليمية .....                      |
| ١١ | ج - أهمية الوسيلة التعليمية في العملية التعليمية ..... |
| ١١ | د - اختيار الوسائل التعليمية .....                     |
| ١٢ | هـ - أنواع الوسائل التعليمية .....                     |
| ١٣ | المبحث الثاني: وسيلة البطاقة .....                     |
| ١٣ | أ - مفهوم البطاقة .....                                |
| ١٤ | ب - أهمية إستخدام البطاقة .....                        |
| ١٥ | ج - أنواع البطاقة .....                                |
| ١٨ | د - مزايا وسيلة البطاقة .....                          |
| ١٨ | المبحث الثالث: بطاقة المفردات .....                    |
| ١٨ | أ - تعريف بطاقة المفردات .....                         |
| ١٩ | ب - صناعة بطاقة المفردات .....                         |
| ١٩ | ج - استخدام وسيلة بطاقة المفردات .....                 |
| ١٩ | المبحث الرابع: مهارة القراءة .....                     |
| ١٩ | أ - مفهوم تعليم القراءة .....                          |
| ٢٠ | ب - أهمية تعليم القراءة .....                          |

|     |                          |    |
|-----|--------------------------|----|
| ج-  | أهداف تعليم القراءة..... | ٢٢ |
| د-  | أنواع تعليم القراءة..... | ٢٤ |
| هـ- | مشكلات القراءة.....      | ٢٥ |
| و-  | وسائل تعليم القراءة..... | ٢٦ |

### الباب الثالث

#### منهج البحث

|     |                           |    |
|-----|---------------------------|----|
| أ-  | نوع ومدخل البحث.....      | ٣٢ |
| ب-  | تصميم البحث.....          | ٣٢ |
| ج-  | موضوع البحث.....          | ٣٣ |
| د-  | ذاتي البحث.....           | ٣٣ |
| هـ- | البيانات ومصادرها.....    | ٣٣ |
| و-  | أساليب جمع البيانات.....  | ٣٤ |
| ز-  | تصميم القياسات.....       | ٣٥ |
| ح-  | أسلوب تحليل البيانات..... | ٣٨ |

### الباب الرابع

#### تقديم البيانات وتحليلها

|    |                                                   |    |
|----|---------------------------------------------------|----|
| أ- | لمحة عن ميدان البحث وتعليم اللغة العربية فيه..... | ٤٢ |
| ب- | تقديم البيانات.....                               | ٤٨ |
| ج- | تحليل البيانات.....                               | ٥٥ |

### الباب الخامس

#### الخاتمة

|    |               |    |
|----|---------------|----|
| أ- | الخلاصة.....  | ٦١ |
| ب- | التوصيات..... | ٦١ |



قائمة المصادر والمراجع  
قائمة الملاحق

## قائمة الجداول

| رقم  | موضوع                                                                       | صفحة |
|------|-----------------------------------------------------------------------------|------|
| ١،٣  | تصميم البحث                                                                 | ٣٢   |
| ٢،٣  | ذاتي البحث                                                                  | ٣٣   |
| ٣،٣  | أساليب جمع البيانات ومصادرها وأدوات جمعها                                   | ٣٥   |
| ٤،٣  | كيفية التقويم للاختبار القبلي والاختبار البعدي في القراءة                   | ٣٦   |
| ٥،٣  | معايير التقويم في هذا البحث                                                 | ٣٦   |
| ٦،٣  | تفسير حصول تعليم الطلبة                                                     | ٣٧   |
| ١،٤  | أحوال رئيس المدرسة في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سونجاي تابوك.       | ٤٣   |
| ٢،٤  | أحوال مدرّسين والمدرّسات من مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سونجاي تابوك. | ٤٣   |
| ٣،٤  | أحوال موظّفين من مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سونجاي تابوك             | ٤٥   |
| ٤،٤  | أحوال عدد الطلبة في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سونجاي تابوك          | ٤٦   |
| ٥،٤  | أحوال الأجهزة في مدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية سونجاي تابوك.            | ٤٧   |
| ٦،٤  | تنفيذ تعليم القراءة في المجموعة الضابطة                                     | ٤٩   |
| ٧،٤  | تنفيذ تعليم القراءة في المجموعة التجريبية                                   | ٥٠   |
| ٨،٤  | عدد الطلبة الذين اتبعوا الاختبار القبلي                                     | ٥١   |
| ٩،٤  | نتائج الإختبار القبلي من المجموعتين                                         | ٥١   |
| ١٠،٤ | عدد الطلبة الذين اتبعوا الإختبار البعدي                                     | ٥٣   |

|    |                                                |      |
|----|------------------------------------------------|------|
| ٥٤ | نتائج الإختبار البعدي من المجموعتين            | ١١،٤ |
| ٥٦ | نتيجة تحليل اختبار الطبيعية في الاختبار القبلي | ١٢،٤ |
| ٥٧ | نتيجة تحليل اختبار التجانس في الاختبار القبلي  | ١٣،٤ |
| ٥٨ | نتيجة تحليل اختبار الطبيعية في الاختبار البعدي | ١٤،٤ |
| ٥٩ | نتيجة تحليل اختبار التجانس في الاختبار البعدي  | ١٥،٤ |

## قائمة الملاحق

| الرقم | موضوع                                    |
|-------|------------------------------------------|
| ١     | خطة التنفيذ التعليمية للمجموعة التجريبية |
| ٢     | خطة التنفيذ التعليمية للمجموعة الضابطة   |
| ٣     | أسئلة البحث في الاختبارين                |
| ٤     | نتائج الطلبة في الاختبار القبلي          |
| ٥     | اجراءات تحليل المتوسط والمعياري الانحراف |
| ٦     | اجراءات تحليل اختبار الطبيعية            |
| ٧     | اجراءات تحليل اختبار التجانس             |
| ٨     | اجراءات تحليل اختبار $U$                 |
| ٩     | نتائج الطلبة في الاختبار البعدي          |
| ١٠    | اجراءات تحليل المتوسط والمعياري الانحراف |
| ١١    | اجراءات تحليل اختبار الطبيعية            |
| ١٢    | اجراءات تحليل اختبار التجانس             |
| ١٣    | اجراءات تحليل اختبار $U$                 |
| ١٤    | وسائل بطاقة المفردات                     |
| ١٥    | الصور عن تطبيق البحث العلمي              |